



說明 NOTES

此圖根據第SCL-G35號圖則訂制，分別以粉紅色和綠色標明將暫時封閉的部分灣仔運動場和灣仔碼頭公共運輸交匯處，及以紅色標明將暫時封閉的部分港灣道路；分別以黃色、橙色、紫色、藍色和灰色標明將暫時改動的鴻興道、杜老誌道、菲林明道、博覽道東和博覽道中路段，及以灰色標明將暫時改動的會議道。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G35 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF WAN CHAI SPORTS GROUND AND WAN CHAI FERRY PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE (HIGHLIGHTED IN PINK AND GREEN RESPECTIVELY), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF HARBOUR ROAD (HIGHLIGHTED IN RED); THE TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF HUNG HING ROAD, TONNOCHY ROAD, FLEMING ROAD, EXPO DRIVE EAST AND EXPO DRIVE CENTRAL (HIGHLIGHTED IN YELLOW, ORANGE, PURPLE, BLUE AND GREY RESPECTIVELY), AND THE TEMPORARY ALTERATION OF CONVENTION AVENUE (HIGHLIGHTED IN BEIGE).

- ### 圖例 LEGEND
- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
 - 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
 - 擬建的車站/車站入口/通風大樓/通風井
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
 - 現有車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
 - 擬採用鑽挖或鑽孔的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
 - 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
 - 可能永久封閉的道路(包括行人車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
 - 擬設置地盤設施的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
 - 擬於政府前濱或海岸設置地盤設施的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
 - 擬建的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
 - 擬建的有蓋行人通道
PROPOSED COVERED WALKWAY
 - 擬於政府前濱或海岸採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(可能在上述進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
 - 擬於政府前濱或海岸採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(護面或石)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMEDIATE TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (COVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
 - 擬建於保護結構的鐵路設施/隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTED STRUCTURES
 - 擬建於沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下)/車站/車站入口/通風大樓/通風井/其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)的設施的布局已於另一項鐵路項目方案內
PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT.
 - 受影響的政府前濱或海岸的大約範圍
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修改日期	由	類別	說明
REV	DATE	BY	DESCRIPTION

SIGNED
 10/12/2021
 簽署人: 陸政署 陸政署 陸政署
 SZE KIN HANG, THOMAS
 CHIEF ENGINEER / 鐵路拓展(1-2)
 HIGHWAYS DEPARTMENT

圖號 DRAWING NO. SCL/G35/0070/1
 比例 SCALE 1:1000 (A1)
 或如顯示 AS SHOWN

香港特別行政區政府
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
 陸政署
 HIGHWAYS DEPARTMENT
 鐵路拓展處
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE